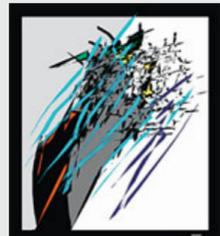
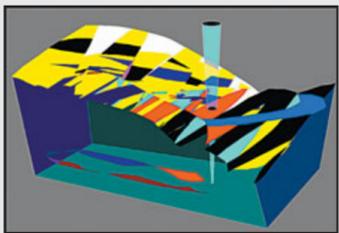


策劃：曾家輝 責任編輯：賈選凝 版面設計：謝錦輝

視覺推介

陳餘生數碼版畫展

不論技巧水平高低，藝術創作亦可超越技術的局限。本地知名藝術家陳餘生的個人數碼版畫展「技巧不是障礙，我們的意志才是！」為我們展示了即使是簡單的電腦軟件，亦可以創作出無限的可能——陳餘生的油畫一向以其鮮明的個人風格、豔麗的顏色對比和涇渭分明的佈局等聞名。在10年前他已76歲高齡，因病無法進行大型油畫創作後，他轉以簡單的電腦軟件創作數碼版畫，為自己開創出了嶄新的藝術領域。



時間：10月7日至28日  
上午9時至下午5時  
地點：香港教育學院文化與創意藝術學系展覽廳 (B2-P-01)  
查詢：2948 6328

聚焦海上：薛松回顧展 穿越歷史與時尚

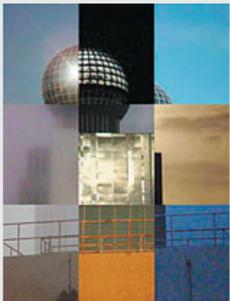
今次要為大家介紹一場雖不在香港展出，但十分獨特的展覽。展覽主角薛松自1980年代未定居於上海，全職藝術創作，是踐實中國當代波普藝術的主要代表之一。「波普藝術」於中國特有的文化背景與社會環境中的發展，是推動中國當代藝術的一股重要力量。而薛松的創作手法獨一無二，他以焚燒過的印刷品碎片拼貼出畫面，以火的痕跡帶出各種其他媒體難以表達的含意。中國在過去20多年所經歷的「時尚」與「歷史」，也在這這場跨越1988至2011年的展覽中，得到了深入見證與探求。



時間：10月26日至11月6日  
地點：上海美術館(上海南京西路325號)  
查詢：2580 0058 (季豐軒畫廊)

Henry Steiner 攝影展

在耶魯大學取得平面設計藝術碩士學位並師從設計大師Paul Rand的Henry Steiner，過去40多年都以香港為家，是本土首屈一指的平面設計師和企業形象顧問。他所設計的廣告或公司標誌，包括匯豐銀行、香港賽馬會等著名品牌，而作為一位國際知名、經驗豐富的設計師，他更相信藝術是沒有界限的，無論是平面設計，抑或攝影，都是對美感的一種追求。因而今次的攝影展，將帶領我們進入他對藝術理解的另一全新維度。



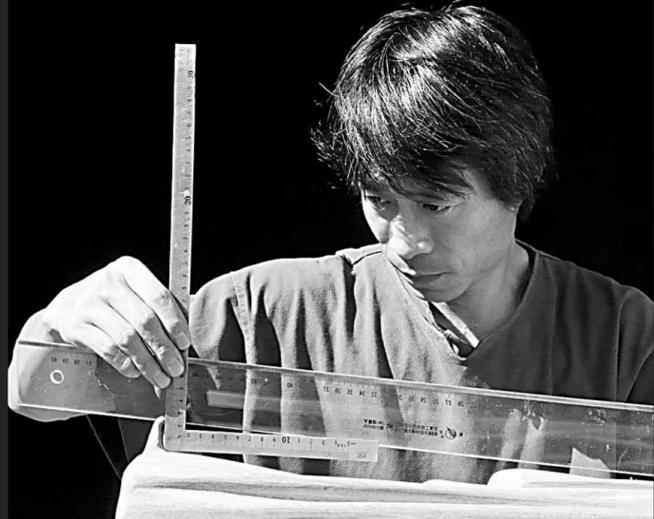
時間：10月7日至19日  
地點：漢雅軒(中環畢打街12號畢打行407室)  
查詢：2526 9019

# 木是何此柔軟 孫藝的「寒木春華」

在中國文化的獨特語境下，木頭象徵着生命，象徵着具有年代之感的審美價值。中國的木雕藝術早於新石器時代便已出現，而不同朝代的工藝師及雕刻家，也都一直致力於以木雕藝術反映當時的文化與社會面貌。那麼，時移至今，中國當代木雕藝術有着怎樣的美學追求？來自北京的藝術家孫藝，今次帶來的個展《寒木春華》，或許能為我們提供一個答案。孫藝是個感性的藝術家，因而雖然他以木為媒介，卻能令我們從中看到一種令人驚艷的、惟妙惟肖的柔軟——正如他內心深處的那部分情感。他早期的作品多圍繞對物體的直接陳述展開，穿過的襯衣、外套等服飾都成為他的創作對象，而這些服飾中傳達出的，則是一種精細與柔軟，帶有體溫的褶皺，與身體經驗直接相關，而其中充滿完整性的作品之美，也令人為之動容。《寒木春華》展出了藝術家約20件最新作品，或許對於孫藝而言，這也是一個求變的契機，同是雕刻過程中不允許絲毫誤差的木，卻在他的手中不斷被探索着更多的可能性。

文：香港文匯報記者 賈選凝

■ 木雕藝術家孫藝



《寒木春華》其實是對孫藝07年曾在香港舉辦的個展的延續，但思路上卻有一些變化，他過去的作品會更偏重具象，而逐漸地，創作風格中開始融入了更多的抽象表現，但歸根結底，探討木質的柔軟，仍舊是他的永恒主題。

孫藝是讀設計出身，一次偶然的機緣之下幫朋友的酒店做裝修，意外見到一張木頭壁畫，非常獨特。而裝修完成之後，他發現那幅壁畫被刷上了一層厚油漆，因而覺得很可惜。於是他希望自己用木頭做一些特別的東西。他說：「那次我嘗試做了一件木頭衣服。」本是出於實驗的目的，卻第一次發現木頭的語言原來極為豐富。而此後，木頭衣服也成為了他木雕創作中一個具有連續性的主題。

「從事藝術行業相對來說，精神壓力其實小一些。」且孫藝認為這種創作過程可以表達出他作為個體的追尋。「我開過公司，轉了一圈，最終還是想逃離商業，藝術創作其實也是屬於我自己的一個尋找過程。」他認為木雕的品質，實質上並不由技術決定，而一定要有文化積累作為思想支撐。技術不是最關鍵的，重要的是創作者想要表達甚麼。

## 「柔軟」是對視覺經驗的顛覆

用木頭的肌理表現出「柔軟」，本身即是對傳統視覺經驗的顛覆。正如留在人們腦海中的水滴滴落之慢鏡頭，將那樣柔軟的「瞬間」用木頭材質保存下來，則是對於人們以

往經驗的衝擊，按孫藝的話說：「正好和以往是反着的。」木頭在人們過去的印象中是太過歷史化的、老舊的材料，但其實它的生命性無

將一件毛坯做到70%，忽然發現木頭裡面已經爛掉，是不可用的。」這種完全不可預知更無法從外觀得到判斷的風險，很可能令藝術家白

都不了解他真正在做什麼。木雕的特性，決定了他不會是一個高產的創作者，只可能是慢工出細活。孫藝愛藝術，但他更非常清醒於「藝術只是我的一種實現表達、面對生活的工具，藝術的圈子也不會是我的最終追求。」這次來香港展覽，對他而言更有着格外的衝擊。「我發現我在做的東西，可能並非沒有人理解。」即是說創作，也可以實現與觀者的對話。因而，這樣一次展覽很可能將成為他本人創作生命的轉捩點——未來，或許注入更多抽象，或許更多求變，又或許，會有更多驚喜。



■ 孫藝作品《舞者》



■ 孫藝作品《服·童》



■ 孫藝作品《佛》



■ 「柔軟」是對視覺經驗的顛覆

## 《寒木春華》孫藝個展

時間：即日起至10月31日  
上午10時至晚上7時  
(星期一至六)  
地點：世界畫廊(香港中環都爹利街11號律敦治大廈108室)  
查詢：2525 0529

## 創作對談

文：賈選凝

# 片刻觸動 剎那的激情

「Passion For Art」系列活動一直以支持本地藝術發展及教育為宗旨。而今年該活動則以「Inspiring Moments片刻觸動」為題，邀請到四位各具風格、於各自設計領域獨佔鰲頭的本地藝術家共同迸發藝術熱情，利志達、羅浩光、鄧卓越及葉美茵四人，將分別替星巴克設計隨行杯，為香港藝術中心籌款推動「How Art Changed the World」藝術教育計劃之用。而與之同時，香港藝術中心也在展出4位藝術家以「片刻觸動」為主體的作品展覽，今次我們便採訪了其中的一位artist利志達，請他就藝術創作中的剎那靈感與激情、以及身為創作者對本土藝術教育所具有的責任與使命，與我們分享一些他的看法。

### 這次所創作作品的主要靈感來源？

利：原先有一個構思會有個較明顯的「靈感」元素在內，有如樹枝樹葉的脈絡，靈感就是一粒一粒的小小果實，當中的一顆特別的發出光亮，這樣子太過「具象」了。於是，便產生了另一個想法，也就是現在採用的，反過來的較為抽象，你不可以看到一些屬於所謂靈感的提示，圖像中只見草地上躺着一個人、兩個人、一頭小狗、山巒原也是一個少女……呈現的是一片和諧世界，不用急促的步伐，除卻生活附隨的壓力，就是躺下，不幹甚麼的，就是等待着朋友的光臨。

### 「片刻觸動」在你心目中該如何用藝術語言去表達？

利：「片刻觸動」大概指的是靈光一剎，心中生出一記警覺、感動，有好

一剎那的激情，它可以是一個畫面、一句短句，然而一剎閃過，不及時把它好好記下，它會與你無情永別，這些我試過不少。「片刻觸動」也可以是最終deadline來到的反射，時間在倒數，所有的元素在逼仄的空間內拼湊組合，這時段中可以有很多的火花出現，你得在閃光間挑出那一簇閃光去發展，把它在deadline前培育成長，推出市場。可以說是，作品都是一時的表現，一剎的光華，不斷複製的除外。

### 香港藝術教育在你看來的最大優勢是甚麼？

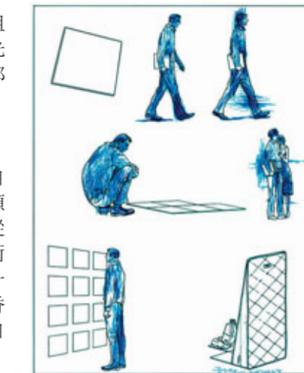
利：香港堪稱國際城市，對世界事物接觸的機會十分便利，出入也十分自由，這些都是最大的優點。如果，從我們的幼兒開始，多一點認識顏色，多一點認識線條，在教育課程上設立多一點的美術課，令我們從少時便對藝術有潛移默化的感受，如此，一代一代的承傳，有了藝術的根基，城市變得有更多的姿采，人的臉孔也變得更多亮，又是好一個美麗的畫面，美麗不美麗，其實取決於我們的選擇。再說一次，香港堪稱國際城市，對世界事物接觸的機會十分便利，出入也十分自由，這些都是最大的優點。視野更要國際化。



■ 《Eason Chan》



■ 《How Dare You to Have a Dream》



### 「Inspiring Moments片刻觸動」

時間：即日起至10月10日  
地點：香港藝術中心3/F 實驗畫廊

### 本地藝術家可以為推廣藝術教育做些什麼？

利：本地藝術家最直接的當然是創作高質量的作品，作品跟不同的藝術家相遇，相知，共融共鳴而再長，藝術這回事才會不斷的更新改良，這是一個非常美麗的畫面。在香港，距離這個美麗的畫面很遠很遠，說到底，香港向來對藝術的認知不高，現時惟有令多一點的「藝術家」創作多一點的「藝術作品」，在篩選下高質度的留下，從而受眾也能學懂對藝術的一些欣賞，這也許又是另一個美麗的畫面。也許多一些懂得教授的藝術家直接加入活動式教學，活化藝術會更有效。

■ 《Unexpected》